

子夜吴歌·夏歌

李白·唐

镜湖三百里，菡萏发荷花。
五月西施采，人看隘若耶。
回舟不待月，归去越王家。

词语注释

1. 镜湖：湖名，在今浙江绍兴一带。
2. 菡萏：荷花。
3. 西施：春秋越国美女，传说曾在若耶溪采莲。
4. 隘：拥挤、使水道显窄。
5. 若耶：若耶溪，在今浙江绍兴。

逐句解释

镜湖三百里，
广阔镜湖绵延三百里。
菡萏发荷花。
湖中荷花盛开。
五月西施采，
五月西施在湖中采莲。
人看隘若耶。
围观者众多，使若耶溪显得拥挤。
回舟不待月，
采莲后回船，不等月亮升起。
归去越王家。
她被召入越王宫中。

白话译文

广阔镜湖荷花盛开。五月西施采莲，围观人群使若耶溪都显拥挤。她回舟不等月出，便前往越王宫中。

创作背景

本首借西施采莲和入越宫传说写江南夏景。西施生平与若耶采莲细节多属长期文学传说，不应完全视作史实；镜湖、若耶的地理联系和作年待核。

赏析

首联从“三百里”镜湖写到遍湖“荷花”，景象开阔。中间“人看隘若耶”不直接赞美西施，而以围观者之多侧面表现人物惊艳。末两句从民间采莲转入“越王家”，叙事突然改变她的命运，也使夏日明丽中带入历史联想。